XXXVII (1035) Rabbit and Jack Rabbit

dumtseni'lgwà'sic x'wà twà axw'lo'tqen ha sqw'î'tsema.
Their relationship was with Jack Rabbit and Rabbit.

they were relative-friends with Jack Rabbit and Rabbit.

(taken out)

tàtè h'li'cic hà tmi'xwul&m'xwà s'wa sqw'î'tsema. kum x'wà
toward the mountains was his country Rabbit and

axw'lo'tqen tàtè kà ssù'lumxwà hà tmi'xwul&m'xwà. hoi hà
Jack Rabbit toward the prairie was his land now in

h'sit sitk'm'a'yux. u'il'lp. kum h'sàtx hà axw'lo'tqen tàtè
the winter it snowed it cleared up and he Jack Rabbit toward

h'li'cic h'muk'wàtct x'wà s'at's'ís'él. kum hà axw'-
the mountains snow lay between the branches and Jack

'o'tqen nà'kù yo x'il nà'kù la sqw'î'tsema nà'kù
Rabbit thought my! he might be cold) Rabbit he thought

h'sit nà'kù'cìn. kum hà sqw'î'tsema hà ultà'í'tix h à tàtè
with what does he eat and Rabbit when he looked toward

(his other way)

ssù'lumxw nà'kù'cem u'à axw'lo'tqen h'sit nà'atqw'í'lkup
the prairie thought u'à Jack Rabbit with what does he make fire

during the cold I am going to search for him

h'sü'cint hà yà'ilàns celmi'í Gil t'sux'wì'lgwà'sic hoi
he took pitch chips he chopped at enough to pack then

length just for him.

axw'ì'lgwà'sic x'wà sqw'î'tsema. hà saxw'lo'tqen nà'kù
he carried on his Rabbit Jack Rabbit thought

back

h'sit nà'kù'cìn. nà'kù hoi amn'cay's'ís'í t'sí'wàm
with what does he eat he thought with something for bitterroot

then him to eat

(his under this is)

h'su x'wà xw'í'twà h'x'àlì'qwa'g hoi t'sí'tx'wàst. kum hà
with prairie camas while dried then he set out then

salmon roe

sqw'î'tsema t'sí'twàst kum x'wà'cì'lc axw'lo'tqen h à 'aylî'c's hà
Rabbit went from this then they went Jack Rabbit to the mountain

direction

tì'kù hânp'ut'mus h à 'ayt's'ís't'ís'tél tsi'ì'k'm'ic x'wà sqw'î'tsema
Tiko to the end among the trees there he sat down Rabbit
Rabbit and Jack Rabbit

He thought I wonder where he lives Jack Rabbit

Jack Rabbit came this way to the prairie he climbed

the mountain he climbed he came to Rabbit right here

he was sitting well what in the Jack Rabbit climbed this way
world

right then and he looked at him from there he came to a stop there well what is the
matter

then they went toward and shook hands he said I was standing here each other purposefully

you are still living my relative my friend Rabbit

still alive relative-friend he said I was just looking for you

I was worrying about you and in turn he said Jack Rabbit just also

I was looking for you also I was worrying about you I thought

you were starving he said Rabbit I am not starving he said

among the trees it snowy toward the low place it is green

there I eat I do not get hungry he said

Rabbit you are the one I worry about he said I thought

you got cold that's why (I am hauling you some kindling

these pinechips
Rabbit and Jack Rabbit

...to be your kindling he said Jack Rabbit I am not (cold) in vain dying among for nothing

you worry about me he said when the snow drifts

underneath it is dry under that is where I sit he said

well then here I shall leave the pitch chips then

he untied it and dumped them out the pitch he said Jack Rabbit chips then

right here I shall dump it I was going to feed you with that which

then it was untied and dumped then he went away that is why

on Tikoa Mt. (Counted at the End) there are all those trees of pine

that is why (there is bitter root and there is prairie camas and

he went off again Jack Rabbit he came back Rabbit with

that it comes to the end.